

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة

A/47/132
24 March 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIANالدورة السابعة والأربعون
البندين ١٢ و ١٤ من القائمة الأولى*تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعيتقرير الوكالة الدولية للطاقة الذريةرسالة مؤرخة ٢٣ آذار/مارس ١٩٩٢ موجهة الى
الامين العام من القائم بالاعمال المؤقت
للمبعثة الدائمة لاورانيا لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أحيل نص "نداء رؤساء دول الاتحاد الروسي وأورانيا وبيلاروس الى
الامم المتحدة بشأن تقديم المساعدة للتغلب على آثار كارثة تشيرنوبيل" ، الصادر
بتاريخ ٢٠ آذار/مارس في كييف (انظر المرفق) . وأرجو تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها
بوصفها وثيقة من وثائق الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة في إطار البندين
١٢ و ١٤ من القائمة الأولى .

(توقيع) فيكتور ا. كريجانيفسكي

القائم بالاعمال المؤقت للمبعثة
الدائمة لاورانيا لدى الامم المتحدة

A/47/50

*

مرفق

نداء مؤرخ ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٢ صادر في كييف عن
رؤساء دول الاتحاد الروسي وأوكرانيا وبيلاورس وموجه
الى الأمم المتحدة بشأن تقديم المساعدة للتغلب على
آثار كارثة تشيرنوبيل

إن الحادثة التي وقعت بتاريخ ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٨٦ في محطة تشيرنوبيل للطاقة الذرية تدخل من حيث حجمها والاضرار التي أسفرت عنها في عداد أكبر الحوادث التكنولوجية في تاريخ البشرية . ومن منظور تلوث المحيط الحيوي بالاشعة فإنها تدخل في عداد الكوارث العالمية .

لقد أشرت كارثة تشيرنوبيل في مصير الملايين من الناس في العديد من بلدان العالم ، وهي لا تزال تؤثر تأثيرا سلبيا في حياة الناس وصحتهم ، ولا سيما الأطفال ، وبالأخص في المناطق المنكوبة من أوكرانيا وبيلاورس وروسيا .

ويزيد من تفاقم هذه الحالة الاستثنائية الخطر المحتمل المترتب على مشروع "ساركوفاغ" ، وعدم وجود خبرات عالمية للقضاء على آثار كارثة من هذا الحجم .

وبفضل ما تبذله الأمم المتحدة من جهود ، ولا سيما ما قامت به السنة الماضية عندما اعتمدت البرنامج الدولي للتغلب على آثار كارثة تشيرنوبيل ، فقد تحدد سبيل واقعي للتعاون الدولي الواسع فيما يتعلق بالتغلب على آثار هذه الكارثة .

بيد أن تعقد الوضع بشكل حاد في الاتحاد السوفياتي سابقا وزواله هو نفسه لم يتيح للأمم المتحدة الشروع في تحقيق هذه الفكرة . وبذلك فإن الدول الثلاث الأكثر تضررا الاعضاء في الأمم المتحدة ، والتي برزت على خريطة العالم بنتيجة تفكك الاتحاد السوفياتي واعترف بها العالم ، ظلت عمليا تواجه وحدها آثار الكارثة العالمية التي تشكل أيضا خطرا على بعض الدول المتاخمة .

إن المسؤولية الكبرى تجاه شعوبنا عن الآثار الحادة لحادثة ، والتي سوف يكون لها أثر سلبي للغاية طويل الأجل على حياة ونشاط الإنسان في المناطق المصابة ،

تحثنا على القيام باسم شعوبنا بتوجيه نداء الى المجتمع العالمي لإعطاء دفع جديد
للبرنامج الدولي للتغلب على آثار حادثة تشيرنوبيل .

ونحن نناشد الأمم المتحدة تعبئة جهود المجتمع الدولي لمساعدة دولنا فسي
التغلب على آثار كارثة تشيرنوبيل .

رئيس المجلس الأعلى لبييلاروس
ب. شوشكيغيتش

رئيس أوكرانيا
ل. كرافتشوك

رئيس الاتحاد الروسي
ب. ييلتسين
